



Firmu dělají lidé
People make the company

VÝROČNÍ ZPRÁVA
ANNUAL REPORT

Cognia press, a.s.

09

13

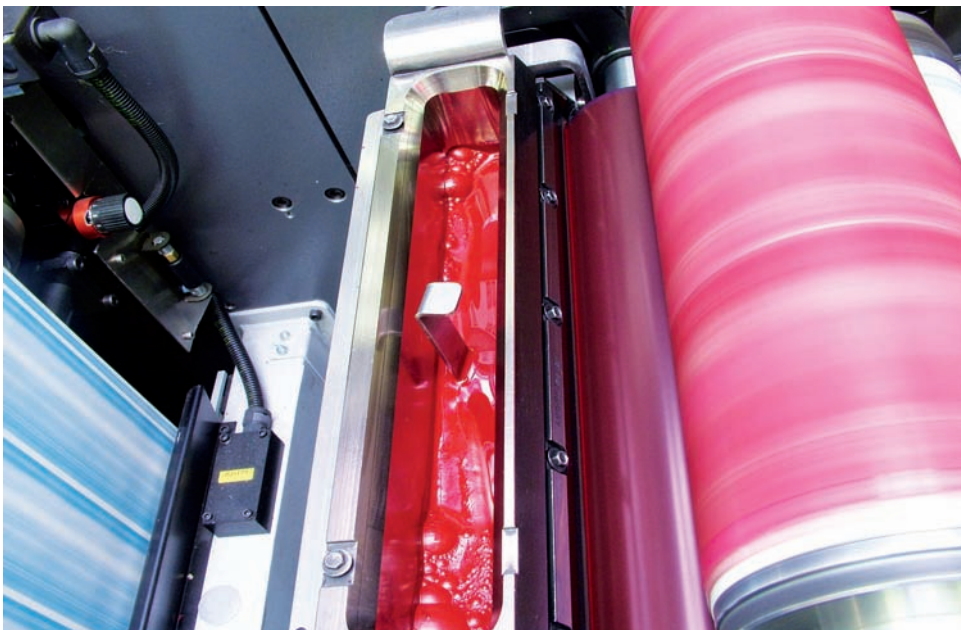
LET na trhu
YEARS in the market

Značka vás odlišuje.
Label makes you unique.



L E T na trhu
YEARS in the market





Obsah Content

03	Finanční a provozní výsledky / Financial and Operational Results
04	Úvodní slovo předsedy představenstva / Introductory Speech of the Chief Executive Officer
07	Profil společnosti / Company Profile
09	Statutární orgány / Statutory Bodies
11	Vize / Vision
11	Mise /Mission
12	Zpráva vedení společnosti / Company Management Report
15	Systém řízení kvality / Quality Management System
17	Sociální odpovědnost společnosti / Corporate Social Responsibility
17	Personální politika společnosti / HR Policy of the Company
18	Výhled do roku 2010 / Outlook for 2010
19	Rozvaha / Balance Sheet
25	Výkaz zisku a ztráty / Profit and Losses Statement
28	Výrok auditora k účetní závěrce / Auditor's Statement to Financial Statement
28	Návrh na rozdělení výsledku hospodaření / Proposed distribution of consolidated profit



wash off



COLOGNIA
DREAMS & WORK

Finanční a provozní výsledky

Financial and Operational Results



Finanční výsledky		2009	2008	2007
Financial Results				
Výnosy z prodeje výrobků, zboží a služeb	tis. Kč CZK thousand	186 571	193 452	181 558
Revenues from sale of products, goods and services				
- z toho samolepicí etikety	tis. Kč	178 200	182 997	152 428
- in which self-adhesive labels	CZK thousand			
Provozní výsledek hospodaření	tis. Kč	3 519	8 108	7 414
Operating trading income	CZK thousand			
Vyplacené dividendy	tis. Kč	0	0	0
Dividends paid	CZK thousand			
Aktiva celkem	tis. Kč	151 561	141 070	109 573
Total assets	CZK thousand			
Vlastní kapitál	tis. Kč	33 556	32 875	38 823
Equity capital	CZK thousand			
Výrobní zakázky		10 806	9 719	8 243
Production orders				
- z toho samolepicích etiket		10 545	9 165	8 013
- in which self-adhesive labels				
Odpracované strojové hodiny	hod.	44 168	39 133	26 640
Machine hours worked	hours			
Průměrný počet zaměstnanců		77	78	74
Average number of employees				



Ing. Jaroslav Vendl

Předseda představenstva / Chief Executive Officer

Úvodní slovo předsedy představenstva Introductory Speech of the CEO

• **Vážené přátelé,**

stejně jako každý rok, předkládáme i letos nejen našim akcionářům, ale i zaměstnancům, klientům a spoluobčanům, výroční zprávu naší společnosti.

Roky předchozí byly převážně pozitivní, naše firma kontinuálně rostla, investovali jsme do technologií i do lidského potenciálu.

Vývoj čehokoliv však někdy narazí na překážky, které buď společnost zdolá nebo ne. Nejen naše firma, ale všichni, kdo čtete tuto výroční zprávu, žijeme na stejné planetě, všichni bojujeme s ekonomickou recesí. Někdo zvládá problémy lépe, jiný se s nástrahami musí prát. Neexistuje recept „jak na to“, každý subjekt si musí najít svou cestu.

• **Dear Friends,**

as well as every year we also present the annual report to our share holders, employees, customers and the whole public this year.

Previous years were basically positive, our firm grew up continuously, we invested into the technology as well as into company human resources.

Any development hits time to time some obstacles which are either successfully managed or not. Not only our company but everyone who reads this annual report lives on the same planet, everyone is struggling with recession. Someone is able to deal with troubles, someone fights obstacles less successfully. There is no recipe „how to manage it“, each subject must find its own way.



Rok 2009 nebyl jednoduchý, trh se začal chovat nestandardně, naše „zavedené rituály“ vzaly za své. Celosvětová krize se naší firmy nejprve jen letmo dotýkala, ale v polovině roku nás zasáhla přímo. Více, než jsme čekali. Trh se začal chovat nestandardně, ceny produktů, již tak na spodní hraně, byly dále konkurencí neuváženě deformovány.

Na straně druhé nám loňský rok pomohl nastavit si zrcadlo. Museli jsme přehodnotit spoustu věcí a podívat se na naše fungování ostřejší optikou. To vše s sebou pochopitelně přineslo změny. Zpočátku roku jsme podlehli tlaku trhu, ale posléze jsme začali hledat svou cestu. Ta není lehká ani jednoduchá a dotkla se každého ve společnosti. Nepopulární opatření bývají vždy bolestivá, ale jedinou cestou, jak čelit nástrahám, bylo jednoznačně snižování nákladů, optimalizace procesů a hlavně diplomatická jednání s našimi klienty na téma dalšího zdravého rozvoje.

Rok 2009 byl náročný. I proto bych rád poděkoval všem zaměstnancům, kteří pochopili potřebu změn, potřebu interní optimalizace ve všech ohledech.

Rok 2009 nebyl rokem investičním, ale rokem konsolidačním. Realizovány byly pouze investice plánované a nezbytné pro chod firmy. Ostatní byly odloženy.

Columbia press, a.s., má vizi za kterou kráčí a která motivuje nejen zaměstnance, ale i stávající a nové klienty. I proto jsme do roku 2010 nastoupili s plným nasazením a s plány na další rozvoj směrem k prosperitě firmy.

The year of 2009 was not easy. The market did not behave in a standard way, our „established rituals“ has been changed. The global crisis was touching our firm only slightly but in the second half of the year we were hit directly. More than we expected. The market was behaving in a different way, market prices were declining and became deformed dramatically.

On the other hand , last year helped us to perceive the new reality. We had to reevaluate many things, to look at our business thru advanced optic. Those views have of course brought some changes. At the beginning of the year we accepted the pressure of the market but afterwards we started to seek our own way. This is not an easy job. The changes have influenced everyone within the company. Unpopular settings are always painful but the only way how to handle the abnormality is to concentrate on cost savings at all levels, process optimization and mainly diplomatic negotiation with our customers focused on future healthy development.

The year 2009 was demanding. Therefore I would like to thank to all employees, who understand the need for changes, need for internal optimization in all aspects.

The year 2009 was not the year of investments but the year of consolidation. We have realized only planned investments necessary for company running. The other expenses were postponed.

Columbia press, a.s. has its vision. We go step by step to achieve our milestones which are motivating employees as well as our current and potential customers. Therefore the year 2010 is a real challenge for us, our plans and further company prosperity.

Ing. Jaroslav Vendl
Předseda představenstva / Chief Executive Officer





braille



COLOGNIA
DREAMS & WORK

Profil společnosti Company Profile

Columbia press, a.s., patří k tradičním a stabilním polygrafickým firmám v České republice. Vyrábí samolepící etikety, visačky, vstupenky a obalový materiál napříč průmyslovými odvětvími. Užité technologie UV flexo a sítotisk. Struktura odběratelů je široká a stabilní, což společnosti umožňuje předcházet případným výkyvům způsobených ztrátou klíčových partnerů. Oblastí působnosti společnosti je převážně Česká republika. Rozšiřuje se však export a to převážně do států EU.

Columbia press, a.s. belongs among traditional a stable polygraphic firms in the Czech republic. The product range includes self-adhesive labels, tags, tickets and packaging material across industrial branches. Wide and stable structure of our subscribers allows us to avoid possible ups and downs caused by losing a key partner. We do operate mainly in the Czech republic. However the export is extending, primarily to EU countries.

Základní údaje o společnosti

Název: Columbia press, a.s.
Sídlo: Havlíčkova 844, 280 02 Kolín 4
IČ: 26186292
DIČ: CZ26186292
Základní jmění: 19 000 000,- Kč, splaceno 100 %
Společnost je zapsána v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6634
Den zápisu: 29. 6. 2000

Basic facts

Name: Columbia press, a.s.
Registered Office: Havlíčkova 844, 280 02 Kolín 4
ID No: 26186292
Tax ID No: CZ26186292
Capital Stock: 19 000 000,- CZK, paid up 100 %
The Company is registered in the Company Register kept by Municipal Court in Prague, division B., enclosure No 6634
Registration Date: June 29, 2000

Kontakt

telefon - zákaznický servis: +420 321 752 111
GSM brána: +420 723 845 382 (72-ETIKETA)
fax: +420 321 752 110

<http://www.etiketa.cz>, <http://cologniapress.com>

Obecné informace: info@etiketa.cz
Obchod: obchod@etiketa.cz
DTP studio: dtp@etiketa.cz
Výroba: vyroba@etiketa.cz

Contact

Phone no – Customer Service: +420 321 752 111
GSM Gate: +420 723 845 382 (72-ETIKETA)
fax: +420 321 752 110

<http://www.etiketa.cz>, <http://cologniapress.com>

General Information: info@etiketa.cz
Trade: obchod@etiketa.cz
DTP studio: dtp@etiketa.cz
Production: vyroba@etiketa.cz

Významné milníky v historii firmy History of the Company

- 1996 První velké investice, orientace firmy na polygrafickou výrobu
First large investments, orientation to polygraphic production
- 2000 Transformace firmy na akciovou společnost Cognia press, a.s.
Transformation into joint stock company: Cognia press, a.s.
- 2002 Stěhování do nových výrobních a administrativních prostor, investice do druhého flexotiskového stroje Gallus EM 280
Moving to new production and administration premises, purchase of the second flexoprint machine Gallus EM 280
- 2003 Zavádění systému řízení jakosti ISO 9001
Implementation of the ISO 9001 Quality Management System
- 2004 Certifikace ISO 9001
ISO 9001 Certification
- 2005 Pořízení nového tiskového stroje ILMA MP 340
Purchase of new printing machine ILMA MP 340
- 2006 Získání dotace z fondu EU - projekt OPMP, zavádění systému ISO 14001:2005 a OHSAS 18001:1999
Acquirement of grant from EU funds, project OPMP, start of implementation of the systems ISO 14001:2005 and OHSAS 18001:1999
- 2007 Certifikace systému ISO 14001:2005 a OHSAS 18001:1999, pořízení tiskového stroje Gallus EM 280, instalace nejmodernější technologie CtP
Certification of the systems ISO 14001:2005 and OHSAS 18001:1999, purchase of printing machine Gallus EM 280, installation of the latest CtP technology
- 2008 Nákup nového flexotiskového stroje Gallus EM 280.
Investice do Omega abg, technologie na výrobu čistých bílých etiket
Purchasing of the new flexo printing machine Gallus EM 280.
Investment into Omega abg. technology, machine for production of white labels
- 2009 Nákup, instalace a úspěšné zprovoznění inspekčního zařízení (100% kontrola tisku) společnosti E+L
Získání DPG certifikace (sytém vratných obalů)
Purchasing, instalation and successful launching of inspection system of E+L
Obtaining of DPG Certificate (Deutsche Pfandsystem Gesselschaft)



Statutární orgány Statutory Bodies



COLOGNIA
DREAMS & WORK

Představenstvo

k 31. 12. 2009

Ing. Jaroslav Vendl - předseda představenstva

Jan Dvořák - člen představenstva

Ing. Zdeněk Tůma - člen představenstva

Board

as per 31. 12. 2009

Ing. Jaroslav Vendl - Chief Executive Officer

Jan Dvořák - Member of the Board

Ing. Zdeněk Tůma - Member of the Board

Dozorčí rada

k 31. 12. 2009

Ing. Václav Kupr - předseda dozorčí rady

Pavel Kubáč - člen dozorčí rady

Supervisory Board

as per 31. 12. 2009

Ing. Václav Kupr - Chairman of the Supervisory Board

Pavel Kubáč - Member of the Supervisory Board



DPG



COLOGNIA
DREAMS & WORK



Vize Vision

Kde jsme

Jsme respektovaný dodavatel samolepicích etiket v České republice.

Kam jdeme

Chceme být vnímáni zákazníky nejen jako nejlepší dodavatel etiket, ale i jako partner pro komplexní řešení jejich potřeb.

Where we are

We are a respected supplier of self-adhesive labels in the Czech Republic.

Where we go

We would like to be perceived by our customers not only as the best label supplier, but also as the best partner for complex solution of their needs.

Mise Mission

Mise Colonia press, a.s., je generovat přidanou hodnotu zákazníkovi a dodávat špičkovou kvalitu produktu.

Pilíře, na kterých stavíme naše podnikání:

ZÁKAZNÍK a jeho potřeby jsou na prvním místě firmy i každého zaměstnance.

NAŠI LIDÉ tvoří firmu. Pouze dobří a motivovaní lidé mohou společně tvořit nejlepší firmu.

EFEKTIVITA a její stálé zvyšování ve všem, co děláme, je hlavní způsob, jak ušetřit peníze zákazníků a zároveň generovat prostředky na další rozvoj.

PROSTŘEDÍ, ve kterém žijeme a které využíváme, si zaslouží péči. Životní prostředí zasluhuje šetrnost. Sociální prostředí zasluhuje všímavost, pochopení a finanční podporu.

Colonia Press, a.s. mission is to deliver measurable benefits to customers by providing top class quality labels

Pillars we build our business on:

CUSTOMER and his needs is the priority for the company and for every single employee.

OUR PEOPLE create our firm. Only good and motivated people can create together the best company.

EFFECTIVENESS and its continuous improvement in everything we do is the main way how to save money of the customers and at the same time to generate assets for further development.

ENVIRONMENT we live in and we exploit, deserves our care. The environment deserves tactfull approach. Social environment deserves our observation, understanding and financial support.

Zpráva vedení společnosti Company Management Report

Průběh roku 2009 nebyl jednoduchý. Rozhodně to nebyl rok, který se vyvíjel rovnoměrně. Zaznamenali jsme velké výkyvy nejen na trhu našich produktů.

Plán roku 2009 vycházel z výsledků roku 2008 a byl velmi ambiciózní. Z tohoto titulu byl originální rozpočet „pokračovatelem výsledků 2008“. Investice na rok 2009 byly střízlivé a řešily primárně inspekční systém.

Klíčová investice roku 2009 a let budoucích je a bude investice do vzdělávání zaměstnanců firmy Cognia press, a.s., kde se podařilo získat společnosti grant EU od Evropského sociálního fondu v rámci operačního programu „Lidské zdroje a zaměstnanost“.

Hospodaření roku 2009 nebylo zdaleka tak úspěšné jako v předcházejících letech. Tento fakt připisujeme primárně ekonomické recesi, ale i celkovému stavu evropských ekonomik. Tržby roku 2009 skončily pod naším předpokladem, v porovnání s rokem předcházejícím poklesem o 6 % což je výsledek, který je dalek očekávání akcionářů. Ziskové ukazatele nedosáhly ani našich revizovaných hodnot. Pozitivním prvkem mezi nepříznivými zprávami je fakt, že byl proveden generální audit společnosti, který odkryl rezervy a prostor pro zlepšení fungování celé společnosti v letech budoucích.

Firma Cognia press, a.s., se stále intenzivněji drží trendu podpory výroby samolepících grafických etiket, visaček, termoetiket a vstupenek. Ve své produkci se společnost zaměřuje na rozvoj speciálních hlavně vícebarevných etiket, bezpečnostních etiket a etiket s dlouhou životností pro vybrané náročné aplikace na kvalitních podkladových materiálech.

The course of the year 2008 was not easy. Definitely this was not a year with continuously developing business and we have registered high deviations not only in the market.

The plan of 2009 was coming out from 2008 result and was extremely ambitious. Out of this fact the original budget continued in the trend of 2008. Investments for 2009 had been planned in pragmatic way and solving primarily inspection system.

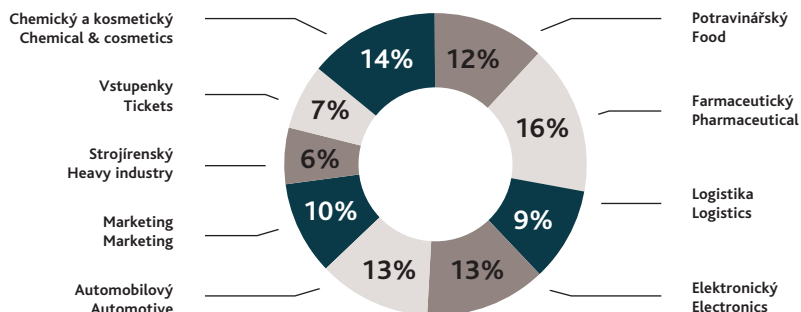
Key investment 2009 and future years is the investment into employees education. Cognia press, a.s. has received EU grant thru European social found within operational program „Human resources and employment“.

Economy of 2009 did not reach such success as in the previous years. This fact is cause primarily by recession and the global condition of the european economy. The turnover of 2009 did not reached our expectation, in comparison with 2008 there is a decline by 6 %, which is far away of shareholders expectation. Profit indicators did not reach even revised level.

The positiv aspect among negative is the fact, that management did general audit of the company, which discovered reserves and space for improvement of the whole company in the future years.

Cognia press, a.s. is sustainably keeps the trend of support of selfadhesive labels, tags, thermoetikets and tickets. Company is focused on development of speciál and more coloured labels, void labels and labels with high added value for demanding applications on high quality back material.

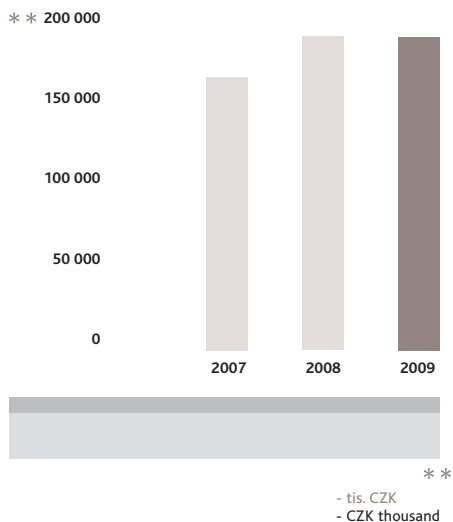
▲ Procentuální zastoupení jednotlivých průmyslových odvětví ▲ Percentage representation of individual industrial branches



Orientace zejména na farmaceutický a elektrotechnický průmysl se ukázala jako promyšlený záměr nejen z pohledu vývoje těchto ekonomik, ale hlavně dodáváním vysoké přidané hodnoty těmto produktům.

Podíl na trhu se pohybuje v České republice okolo hodnoty 10 %. Co se týká exportu do států EU, společnost dosahuje v roce 2009 podíl 9 % z celkových tržeb.

Tržby Revenues



I přes hospodářskou recesi zůstává hlavním cílem společnosti její rozvoj, orientace na nových trzích a hledání výzev v oblasti polygrafie.

Rok 2009, kdy sice nepokračoval růst společnosti, pokračovala společnost v trendu technologické inovace. Pro zlepšení kvality byl uveden do provozu inspekční systém společnosti E+L. Tato technologie dovolí naší společnosti podporovat kvalitu produkce.

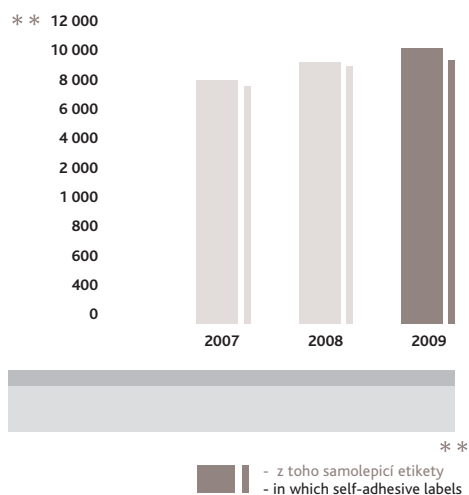
Investice do kvalitativního rozvoje budou následovat kontinuálně i v roce 2010.

Columbia press, a.s., je a chce být stále více firmou skutečně orientovanou na zákazníka. Víme, že rychlá reakce na stále se zvyšující požadavky trhu rozhoduje o úspěchu na trhu.

Focus on pharmaceutical, electrotechnical industry in particular shows our vision as ingenious not only because of those economics, but mainly because of added value of those products.

Market share is fluctuating around 10 % in the Czech republic. In terms of EU countries our company is reaching market share of 9% in 2009.

Výrobní zakázky Production orders



Although in the economical recession, the main target of the company is its development, new markets orientation and looking for a new challenges on polygraphy industry.

Although the year 2009 did not moved forward with the trend of previous years, company is investing into technological innovation. High quality level is assured by inspection system E+L. This technology will allow wrestle primarily with its quality.

The investments into quality are being carried out continuously in 2010.

Columbia press, a.s. is and wants to be more and more customer focus oriented firm. We are aware that quick reaction and constantly increasing market requirements works out the success in the market.



100% inspection



COLOGNIA
DREAMS & WORK

System řízení kvality Quality Management System

ISO 9001: 2001, systém řízení společnosti, je ve společnosti uplatňován od roku 2003, certifikován od roku 2004. Cílem aplikování systému je zvyšování spokojenosti a loajality zákazníků. Politika kvality je založena na vytváření a udržení důvěry ve výbornou kvalitu našich výrobků a služeb. Účinnost zavedeného systému řízení kvality se pozitivně projevuje ve výsledcích společnosti, zejména v oblasti efektivity procesů ve firmě a v oblasti budování partnerského přístupu ve vztazích se zákazníky i dodavateli. Kontrola produkce probíhá v průběhu celého procesu výroby a pro řešení nestandardních situací je úspěšně využívána metoda FMEA.

V loňském roce Colonia press, a.s., zainvestovala do „high-tech“ zařízení s obrovským potenciálem a pořídila si technologii s vypovídajícím názvem „100% kontrola“. Zjednodušeně řečeno, tento systém porovnává výsledek tisku se vzorem a pokud dojde k odchylce od tohoto vzoru, systém upozorní obsluhu stroje na chybu a místo chyby zaznamená do paměti. Následně je chyba vyhodnocována na „Quality station“, kde je na základě závažnosti chyby rozhodnuto o jejím odstranění. Zařízení slučuje dvě protichůdné vlastnosti tisku: rychlost a kvalitu. Touto investicí společnost opět udělala velký krok v kontrole své produkce a jako jedna z mála tiskáren se může pyšnit takto vyspělou technologií. Společnost Colonia press, a. s., sklízí významné úspěchy při prezentaci svého systému řízení kvality zákazníkům. V roce 2009 proběhlo několik externích auditů ze strany významných tuzemských i zahraničních zákazníků. Účastnily se jich společnosti z různých odvětví, mezi nimi např. Fresenius HemoCare, CzechPak Manufacturing, Emerson, Pegatron a další.

Management společnosti Colonia press, a. s., si uvědomuje odpovědnost za své chování a chce minimalizovat negativní dopad své činnosti na životní prostředí, a proto společnost na začátku roku 2007 zavedla systém environmentálního managementu ISO 14001, který se neustále rozvíjí. Colonia press, a.s., jakožto moderní společnost, která investuje do své budoucnosti, šla ještě dále a společně s tímto systémem zavedla na začátku roku 2007 také systém bezpečnosti a ochrany zdraví při práci OHSAS 18001. Zavedení systému managementu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci v organizaci vedlo k omezení rizika pracovních úrazů a poškozování zdraví. Zavedením obou systémů došlo ke zvýšení prestiže společnosti a také ke zlepšení vztahů s veřejností i odběrateli.

Společnost Colonia press, a. s., je členem mezinárodní federace výrobců samolepících etiket FINAT.

Quality management system according to ISO 9001:2001 has been implemented since the year 2003, certified since the year 2004. The system aims at producing more satisfied and loyal customers. The quality management policy is based on creating and maintaining the confidence in the excellent quality of our products and services. The efficiency of implemented quality management system has had a positive impact on the results of our company, mainly in the fields of effectiveness of processes and in partner-based attitude towards customers and suppliers. Each production step is supervised and non-standard situations are successfully solved using the FMEA method.

In last year our company invested in „high-tech“ equipment with a huge potential and bought technology with predicative title „100% inspection“. In brief told mentioned system compare printed outcome with reference image and system warn operator when discover any deviation and the placement of deviation is saved into memory. Subsequently the defects are analyzed at „Quality station“, where is made a decision about shut-outing on the base of error severity. This equipment merges two diametric characters of print: speed and quality. By this investment our company took big step in checking of production and like one of the few printing works can take pride in high technology. Colonia press, a.s. has won great success in presenting its quality management system to the customers. In 2009, several external audits were conducted by significant Czech and foreign customers, including companies from different industrial branches such as. Fresenius HemoCare, CzechPak Manufacturing, Emerson, Pegatron and other.

Colonia press, a.s. management is aware of the responsibility for its behaviour and intends to minimize the negative impact of its activity on the environment, therefore the company has implemented the environmental management system ISO 14001 in the beginning of 2007. Colonia press, as a modern company, investing in its future, went even further and concurrently with this system it also implemented the work safety and health protection management system OHSAS 18001 in the beginning of 2007. Implementation of the work safety and health protection management system resulted in limitation of the risk of work injuries and damages to health. Implementing of both systems resulted not only in increased prestige of the company, but also in better relationships with public and subscribers.

Colonia press, a.s. company is a member of international federation of self adhesive labelling industry FINAT.

SECURITY SEAL

**Please check contents
if seal is broken**

special materials



COLOGNIA
DREAMS & WORK

Sociální odpovědnost společnosti Corporate Social Responsibility

Columbia press, a.s., přijala odpovědnost za vlivy svých výrobků a služeb na životní prostředí, pracovní prostředí a bezpečnost a ochranu zdraví při práci svých zaměstnanců. V rámci environmentální a bezpečnostní politiky se snaží všechny své procesy směřovat k minimalizaci negativních dopadů na zdraví zaměstnanců a na životní prostředí. Nástrojem pro dosažení těchto cílů je zavedení systému ochrany životního prostředí podle ISO 14001:2005 a systému bezpečnosti a ochrany zdraví při práci podle OHSAS 18001:1999. Výsledkem těchto snah je zlepšení pracovního prostředí, snížení počtu a závažnosti pracovních úrazů, snížení emisí těžkých organických látek a odpadů z výrobního procesu a snížení energetické náročnosti vyráběných produktů.

Columbia press, a.s. accepts its responsibility for the impact of its products and services on the environment, occupational environment and the work safety and health protection of its employees. In the scope of environmental and safety policy the company attempts to lead all its processes towards minimizing the negative impacts on the environment and the health of the employees. The tool for achieving these goals is the implementation of the environment protection system ISO 14001:2005 and work safety and health protection OHSAS 18001:1999.

Our effort has resulted in better occupational environment, reduced number and seriousness of work injuries, lower emissions of volatile organic compounds, manufacturing waste and energy consumption of the manufactured products.

Personální politika společnosti HR policy of the Company

Lidské zdroje a jejich kvalita jsou téměř synonymem pro kvalitní fungování pružné společnosti. Columbia press, a.s., si je vědoma důležitosti personálního řízení, podpory personálního a profesionálního rozvoje. Největší potenciál společnosti představuje kvalifikovaný, dobře informovaný a vedený zaměstnanec, plně ztotožněný s cíli a strategickým směřováním společnosti. Personální oddělení společnosti, donedávna prvek téměř opomíjený, se dnes stává klíčovým. Všechna pracovní místa podléhají důslednému výběru. Jen ti nejvyšší s dostatečnými odbornými i sociálními předpoklady jsou vhodnými kandidáty. Společnost podporuje a rovněž zajišťuje odborné a jazykové vzdělávání svých zaměstnanců na všech úrovních. Motivace zaměstnanců je pochopitelně fungující nástroj v rukou managementu firmy. Motivační systémy založené na hodnocení pracovních výsledků a loajalitě zaměstnance ke společnosti (např. životní a penzijní připojištění) jsou vnímány pozitivně. Společnost pokračuje v přímé motivaci zaměstnanců na každém úseku činnosti. Naprosto klíčovým zlomem ve firmě je rok 2009 právě z pohledu lidských zdrojů. Společnosti se podařilo získat grant EU Evropský sociální fond v ČR v rámci Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost. Grant je zaměřen na vzdělávání napříč celou organizací a je nosným programem budoucnosti zaměstnanců stávajících i budoucích, a samozřejmě i celé společnosti. Počet kmenových zaměstnanců Columbia press, a.s., je stabilní a dosahuje hodnoty 77.

High quality human resources are almost synonym for the function of flexible company. Columbia press, a.s. is aware of the importance of HR supporting personal and professional development. The biggest potential represents qualified, well informed and managed employee, fully in agreement with the target and strategic focus of the company. The personal department until recently was not perceived as necessary is becoming a key point nowadays. All working places are chosen through selection process. Only the best people with the professional and social characteristic are the proper candidates. Company is supporting also special and language education of its employees on all levels. Motivation of the employees is a functional tool in the hands of the management. Motivation systems based on results of evaluation and employee's loyalty towards the company (life and pension insurance etc.) are perceived positively. The company continuous in direct employees motivation in each sector. The key turning point in the company is just a year of 2009 because of human resources. Columbia press, a.s. has got a EU grant of European social fund in Czech republic in frame of Operation program Human resources and employment. This grant is focused on education across the whole company and is bearing program of our current and future employees as well as the whole company. Headcount of the company is reaching the figure of 77 employees.



**PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST**
www.esfcr.cz

Výhled do roku 2010

Outlook for 2010

● O roce 2009 nemůžeme říci, že to byl rok úspěšný. Byl to však rok velmi poučný a naše firma dokázala, že umí v době nepohody ztuhnout zuby a postavit se k problému čelem.

Možná, že právě recese v roce minulém nám pomůže v budoucnu být více ostražití, více se dívat kolem sebe, vnímat nejen trh a co se děje vně, ale hlavně to, co se děje uvnitř firmy.

Rok 2010 musí být jednoznačně rokem pozitivním ve všech směrech. Chceme stabilizovat společnost a připravit dobré základy pro další intenzivní i extenzivní rozvoj.

Prioritou je rozvoj a investice nejen do lidských zdrojů, ale i do technologií, do zkvalitnění služeb, zkvalitnění produktu, novým přístupem k zákazníkovi. Je třeba trh řídit, ne se nechat samovolně unášet.

Máme rezervy v interních procesech. Tam určitě musíme ujit ještě dlouhý kus cesty a díky zkvalitnění se nám posléze otevřou cesty i pro další rozvoj, resp. optimalizaci uvnitř společnosti.

V neposlední řadě je tu produkt. Ten by si zasloužil samostatnou kapitolu. Produkt musíme i aktivně vytvářet a komunikovat proaktivně s klientem. Jen to je cesta k úspěchu.

Plánování napříč obchodem a výrobou je jedním z prvků, které provádějí a významně ovlivňují výkony společnosti. I v této oblasti vytváříme nové nástroje v rámci informačních systémů společnosti.

Lidé, to je největší firemní potenciál. Firma Colonia press, a.s. se bude i nadále věnovat vzdělávání zaměstnanců na všech stupních.

EDU Colonia je doposud největší vzdělávací program podporovaný grantem EU. esf Evropský sociální fond v ČR v rámci Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a je podporovaný Ministerstvem práce a sociálních věcí ČR (MPSV).

● Talking about 2009, we can not say, that this year was successful. On the other hand this year was eye-opening year, very didactic and our company confirmed, that in the bad period we are able to keep a stiff upper lip and face up to it.

Maybe just a recession last year will help in the future to be more alert, more looking around, to perceive not market only but mainly what is happening inside of the company.

Unambiguously the year of 2010 must be a positive year in all aspects. We are going to set the real grounds for our further intensive and extensive development.

The development and investment not only into HR, but new revolutionary technology, service quality, product quality, new more proactive approach towards our client. This is the only way to be successful. There is a must to drive the market, not to be drifted.

There are still reserves in internal processes. Still a long trip is in front of us. Thanks to quality improvement we can open further horizon for company development and internal optimization.

Product as such is the business driver. This would deserve its own capture... Product must be actively created and communicated to our client. This is the only way to reach our goals.

Planning across the whole organization (sales, production..) is key element significantly influencing company performance. We do create a new tools within company information system.

People, this is the biggest company potential. Colonia press, a.s. is continuing in staff education at all levels across the whole company.

EDU Colonia is our, so far, biggest educational program supported by EU funds. esf European social fund in Czech republic in frame of Operation program Human resources and employment is guaranteed by Ministry of labour and social things (MPSV).

▲ Rozvaha ke dni 31. 12. 2009 (v celých tisících Kč)
 ▲ Balance Sheet as at December 31, 2009 (in CZK thousands)



AKTIVA / ASSETS		2009 Brutto / Gross	2009 Korekce / Provision	2009 Netto / Net	2008 Netto / Net
AKTIVA CELKEM TOTAL ASSETS		151 561	-38 855	112 705	108 455
A.	Pohledávky za upsany vlastní kapitál Receivables from subscriptions	2	0	0	0
B.	Dlouhodobý majetek Fixed assets	88 722	-38 264	50 458	40 667
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek Intangible fixed assets	5 772	-5 772	0	0
B. I. 1.	Zřizovací výdaje Incorporation expenses	51	-51	0	0
2.	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje Research and development	0	0	0	0
3.	Software Software	5 721	-5 721	0	0
4.	Ocenitelná práva Valuable rights	0	0	0	0
5.	Goodwill Goodwill	0	0	0	0
6.	Jiný dlouhodobý nehmotný majetek Other intangible fixed assets	0	0	0	0
7.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek Intangible assets in the course of construction	0	0	0	0
8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek Advance payments for intangible fixed assets	0	0	0	0
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek Tangible fixed assets	82 850	-32 492	50 358	39 467
B. II. 1.	Pozemky Lands	1 265	0	1 265	755
2.	Stavby Constructions	2 542	0	2 542	37
3.	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí Equipment	64 272	-32 224	32 048	24 683
4.	Pěstitelské celky trvalých porostů Perennial corps	0	0	0	0
5.	Základní stádo a tažná zvířata Breeding and draught animals	0	0	0	0
6.	Jiný dlouhodobý hmotný majetek Other tangible fixed assets	2 261	0	2 261	2 261
7.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek Tangible assets in the course of construction	310	0	310	310
8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek Advance payments for tangible fixed assets	11 798	0	11 798	11 260

AKTIVA / ASSETS		2009 Brutto / Gross	2009 Korekce / Provision	2009 Netto / Net	2008 Netto / Net
B.	II. 9. Oceňovací rozdíl k nabytému majetku Adjustment to acquired assets	402	-268	134	161
B.	III. Dlouhodobý finanční majetek Log-term financial assets	100	0	100	1 200
B.	III. 1. Podíly v ovládaných a řízených jednotkách Shares in controlled and managed organizations	100	0	100	1 200
	2. Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem Shares in accounting units with substantial influence	0	0	0	0
	3. Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly Other securities and shares	0	0	0	0
	4. Půjčky a úvěry - ovládající a řídicí osoba, podstatný vliv Loans to controlled and managed organizations and to accounting unit with substantial influence	0	0	0	0
	5. Jiný dlouhodobý finanční majetek Other financial investments	0	0	0	0
	6. Pořízovaný dlouhodobý finanční majetek Financial investments acquired	0	0	0	0
	7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek Advance payments for log-term financial assets	0	0	0	0
C.	Oběžná aktiva Current assets	57 123	-591	56 531	63 682
C.	I. Zásoby Inventories	6 137	0	6 137	7 067
C.	I. 1. Materiál Materials	6 137	0	6 137	7 067
	2. Nedokončená výroba a polotovary Work in progress and semi-products	0	0	0	0
	3. Výrobky Finished products	0	0	0	0
	4. Zvířata Animals	0	0	0	0
	5. Zboží Goods for resale	0	0	0	0
	6. Poskytnuté zálohy na zásoby Advance payments for inventory	0	0	0	0
C.	II. Dlouhodobé pohledávky Long-term receivables	0	0	0	0
C.	II. 1. Pohledávky z obchodních vztahů Trade receivables	0	0	0	0
	2. Pohledávky - ovládající a řídicí osoba Receivables from controlled and managed organizations	0	0	0	0
	3. Pohledávky - podstatný vliv Receivables from accounting units with substantial influence	0	0	0	0
	4. Pohledávky za partnery, členy družstev a za účastníky sdružení Receivables from partners, cooperative members and association members	0	0	0	0

AKTIVA / ASSETS		2009 Brutto / Gross	2009 Korekce / Provision	2009 Netto / Net	2008 Netto / Net
C. II.	5. Dlouhodobě poskytnuté zálohy Advances paid	0	0	0	0
	6. Dohadné účty aktivní Estimated receivables	0	0	0	0
	7. Jiné pohledávky Other receivables	0	0	0	0
	8. Odložená daňová pohledávka Deferred tax asset	0	0	0	0
C. III.	Krátkodobé pohledávky Short-term receivables	47 735	- 591	47 144	53 307
C. III.	1. Pohledávky z obchodních vztahů Trade receivables	35 812	- 591	35 220	34 454
	2. Pohledávky - ovládající a řídicí osoba Receivables from controlled and managed organizations	0	0	0	0
	3. Pohledávky - podstatný vliv Receivables from accounting units with substantial influence	0	0	0	0
	4. Pohledávky za společníky, členy družstev a za účastníky sdružení Receivables from partners, cooperative members and association members	0	0	0	0
	5. Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění Receivables for social security and health insurance	0	0	0	0
	6. Stát - daňové pohledávky Taxes and state subsidies receivable	334	0	334	0
	7. Krátkodobě poskytnuté zálohy Advances paid	1 889	0	1 889	1 972
	8. Dohadné účty aktivní Anticipated assets	0	0	0	0
	9. Jiné pohledávky Other receivables	9 701	0	9 701	16 881
C. IV.	Krátkodobý finanční majetek Financial assets	3 251	0	3 251	3 308
C. IV.	1. Peníze Cash in hand	305	0	305	983
	2. Účty v bankách Cash at bank	2 946	0	2 946	2 325
	3. Krátkodobé cenné papíry a podíly Short-term investments	0	0	0	0
	4. Pořizovaný krátkodobý finanční majetek Short-term financial assets acquired	0	0	0	0
D. I.	Časové rozlišení Accruals and deferrals	5 716	0	5 716	4 106
D. I.	1. Náklady příštích období Prepaid expenses	2 738	0	2 738	2 138
	2. Komplexní náklady příštích období Complex deferred costs	0	0	0	0
	3. Příjmy příštích období Accrued revenue	2 979	0	2 979	1 968

PASIVA / LIABILITIES		2009	2008
PASIVA CELKEM TOTAL LIABILITIES AND EQUITY		112 706	108 455
A.	Vlastní kapitál Equity	33 557	32 875
A. I.	Základní kapitál Share capital	19 000	19 000
A. I. 1.	Základní kapitál Share capital	19 000	19 000
	2. Vlastní akcie a vlastní obchodní podíly (-) Company's own shares and ownership interests	0	0
	3. Změny základního kapitálu Changes of registered capital	0	0
A. II.	Kapitálové fondy Capital funds	-224	875
A. II. 1.	Emisní ážio Share premium	875	875
	2. Ostatní kapitálové fondy Other capital funds	0	0
	3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků Differences from revaluation of assets and liabilities	0	0
	4. Oceňovací rozdíly z přecenění při přeměnách Differences from revaluation in transformation	-1 100	0
A. III.	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku Reserve funds, non-distributable reserves and other reserves	1 900	1 900
A. III. 1.	Zákonný rezervní fond / Nedělitelný fond Statutory reserve fund, non-distributable reserves	1 900	1 900
	2. Statutární a ostatní fondy Statutory and other funds	0	0
A. IV.	Výsledek hospodaření minulých let Retained earnings	11 100	17 148
A. IV. 1.	Nerozdělený zisk minulých let Retained profits	11 100	17 148
	2. Neuhrazená ztráta minulých let Accumulated losses	0	0
A. V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období Profit (loss) for the current period	1 781	-6 048
B.	Cizí zdroje Liabilities	78 676	75 257
B. I.	Rezervy Provisions	0	0
B. I. 1.	Rezervy podle zvláštních právních předpisů Reserves under special statutory regulations	0	0
	2. Rezervy na důchody a podobné závazky Reserves for pension and similar payables	0	0
	3. Rezerva na daň z příjmu Income tax reserves	0	0

PASIVA / LIABILITIES		2009	2008
B. I.	4. Ostatní rezervy Other provisions	0	0
B. II.	Dlouhodobé závazky Long-term liabilities	12 157	17 998
B. II.	1. Závazky z obchodních vztahů Trade payables	0	0
	2. Závazky - ovládající a řídicí osoba Payables to controlled and managed organizations	0	0
	3. Závazky - podstatný vliv Payables to accounting units with substantial influence	0	0
	4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení Payables from partners, cooperative members and association members	0	0
	5. Dlouhodobé přijaté zálohy Long-term advances received	0	0
	6. Vydané dluhopisy Issued bonds	0	0
	7. Dlouhodobé směnky k úhradě Long-term notes payable	0	0
	8. Dohadné účty pasivní Anticipated liabilities	70	60
	9. Jiné závazky Other payables	12 087	17 938
	10. Odložený daňový závazek Deferred tax liability	0	0
B. III.	Krátkodobé závazky Short-term liabilities	38 820	36 699
B. III.	1. Závazky z obchodních vztahů Trade payables	33 940	31 629
	2. Závazky - ovládající a řídicí osoba Payables to controlled and managed organizations	0	0
	3. Závazky - podstatný vliv Payables to accounting units with substantial influence	0	0
	4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení Payables from partners, cooperative members and association members	100	0
	5. Závazky k zaměstnancům Payroll	1 679	1 768
	6. Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění Payables to social securities and health insurance	1 348	1 101
	7. Stát - daňové závazky a dotace Taxes and state subsidies payable	14	609
	8. Krátkodobé přijaté zálohy Short-term deposits received	500	1 250
	9. Vydané dluhopisy Issued bonds	0	0
	10. Dohadné účty pasivní Anticipated liabilities	0	0

PASIVA / LIABILITIES		2009	2008
B.	III. 11. Jiné závazky Other payables	1 240	342
B.	IV. Bankovní úvěry a výpomoci Bank loans and financial accomodations	27 698	20 560
B.	IV. 1. Bankovní úvěry dlouhodobé Long-term bank loans	14 536	8 880
	2. Krátkodobé bankovní úvěry Short-term bank loans	13 162	11 680
	3. Krátkodobé finanční výpomoci Short-term accomodations	0	0
C.	I. Časové rozlišení Accruals and deferrals	473	323
C.	I. 1. Výdaje příštích období Accruals	465	262
	2. Výnosy příštích období Deferred revenue	9	61

▲ Výkaz zisku a ztráty ke dni 31. 12. 2009 (v celých tisících Kč)
 ▲ Profit and Losses Statement as of December 31, 2009 (in CZK thousands)



PROFIT / LOSS ACCOUNT		2009	2008
I. 0	Tržby za prodej zboží Sales of goods	8 256	5 583
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží Cost of goods sold	6 027	3 598
+	Obchodní marže Gross profit	2 229	1 985
II.	Výkony Sales of production	178 315	187 869
II. 1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb Sales of own products and services	178 200	187 760
2.	Změna stavu zásob vlastní činnosti Change in inventory of finished goods and work in progress	115	109
3.	Aktivace Own work capitalized	0	0
B.	Výkonová spotřeba Cost of sales	135 876	133 143
B. 1.	Spotřeba materiálu a energie Raw materials and consumables	105 114	101 456
2.	Služby Services	30 763	31 687
+	Přidaná hodnota Added value	44 668	56 711
C.	Osobní náklady Staff costs	31 688	34 669
C. 1.	Mzdové náklady Wages and salaries	23 226	24 924
2.	Odměny členům orgánů společnosti a družstva Emoluments of board members	0	0
3.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění Social security costs	7 539	8 758
4.	Sociální náklady Other social costs	924	987
D.	Daně a poplatky Taxes and charges	250	122
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku Depreciation of long-term assets	9 704	8 213
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu Sale of long-term assets and raw materials	453	1 166
III. 1.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku Sale of long-term assets	185	1 060
2.	Tržby z prodeje materiálu Sale of raw materials	268	106


PROFIT / LOSS ACCOUNT		2009	2008
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu Net book value of sold long-term assets and materials	433	1 030
F.	1. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku Net book value of long-term assets	433	1 030
	2. Prodaný materiál Net book value of sold material	0	0
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období Change in operating provisions and complex prepaid expenses	74	116
IV.	Ostatní provozní výnosy Other operating income	3 662	68
H.	Ostatní provozní náklady Other operating charges	3 116	5 687
V.	Převod provozních výnosů Transfer of operating revenues	0	0
I.	Převod provozních nákladů Transfer of operating expenses	0	0
*	Provozní výsledek hospodaření Operating result	3 519	8 108
VI.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů Revenues from sales of securities and ownership interests	0	0
J.	Prodané cenné papíry a podíly Sold securities and ownership interests	0	11 495
VII.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku Revenues from long-term financial assets	0	0
VII.	1. Výnosy z podílů v ovládaných a řízených osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem with substantial influence	0	0
	2. Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a podílů Revenues from others securities and ownership interests	0	0
	3. Výnosy z ostatního dlouhodobého finančního majetku Revenues from other long-term financial assets	0	0
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku Revenues from short-term financial assets	0	0
K.	Náklady z finančního majetku Expenses associated with financial assets	0	0
IX.	Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů Revenues from revaluation of securities and derivatives	0	0
L.	Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů Costs of revaluation of securities and derivatives	0	0
M.	Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti Change in financial reserves and adjustments	0	0
X.	Výnosové úroky Interest revenues	468	717
N.	Nákladové úroky Interest expenses	2 219	2 366

PROFIT / LOSS ACCOUNT		2009	2008
XI.	Ostatní finanční výnosy Other financial income	547	2 108
O.	Ostatní finanční náklady Other financial expense	1 034	1 456
XII.	Převod finančních výnosů Transfer of financial revenues	0	0
P.	Převod finančních nákladů Transfer of financial expenses	0	0
*	Finanční výsledek hospodaření Financial result	-2 239	-12 492
Q.	Daň z příjmu za běžnou činnost Tax on profit or loss on ordinary activities	702	2 334
Q.	1. - splatná - current	702	2 334
	2. - odložená - deferred	0	0
**	Výsledek hospodaření za běžnou činnost Profit or loss on ordinary activities after taxation	579	-6 718
XIII.	Mimořádné výnosy Extraordinary revenues	1 203	670
R.	Mimořádné náklady Extraordinary expenses	0	0
S.	Daň z příjmu z mimořádné činnosti Tax on profit on extraordinary activities	0	0
S.	1. - splatná - current	0	0
	2. - odložená - deferred	0	0
*	Mimořádný výsledek hospodaření Profit or loss on extraordinary activities	1 203	670
T.	Převod podílu na výsledku hospodaření společníkům (+/-) Transfer of profit (loss) to partners (+/-)	0	0
***	Výsledek hospodaření za účetní období (+/-) Net profit (loss) for the financial period (+/-)	1 781	-6 048
****	Výsledek hospodaření před zdaněním Profit or loss before taxation	2 483	-3 714

- ▲ Výrok auditora k účetní závěrce
- ▲ Auditor's Statement to Financial Statement

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv, pasiv a finanční situace společnosti Colonia press, a.s., k 31. prosinci 2009 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok 2009 v souladu s českými účetními předpisy.

V Praze dne 21. června 2010


KAVERO Audit CZ, s.r.o.
č. osvědčení KAČR 336
Ing. Lenka Veselá
jednatel

In our opinion, the financial statement provides a true and honest picture of the assets, debts and financial situation of the company Colonia press, a.s. as per December 31, 2009 and the costs, yields and economic results for the year 2009 in accordance with Czech accounting regulations.

In Prague, June 21, 2010


Ing. Karel Veselý
auditor
č. osvědčení 1797



- ▲ Návrh na rozdělení výsledku hospodaření
- ▲ Proposed distribution of consolidated profit

Společnost vykázala k 31. 12. 2009 zisk po zdanění ve výši 1 781 000 Kč.
Nerozdělený zisk minulých let činí k 31. 12. 2009 11 100 000 Kč.
Společnost nebude vyplácet dividendy za rok 2009.

V Praze dne 21. června 2010

As per December 31, 2009, the company declared an after-tax profit in amount of CZK 1 781 000.
Retained profit from previous years is CZK 11 100 000 as per December 31, 2009.
Dividends for the year 2009 will not be paid.

In Prague, June 21, 2010



